

## 工程編號 4160CD - 跑馬地地下蓄洪計劃

### 灣仔區區議會諮詢文件

#### 1. 諮詢目的：

本文件旨在向灣仔區區議會簡介擬建的跑馬地地下蓄洪計劃，並就其施工安排向各議員作出諮詢及尋求各議員支持該擬建的工程計劃。

#### 2. 項目背景：

跑馬地毗連馬場一帶，由於位處低窪，而現時的雨水排放系統的排洪能力亦不足，故每當豪雨，尤其又遇上漲潮時，易受水浸威脅。縱使興建中的港島西雨水排放隧道工程，亦有助於整體地減低灣仔跑馬地地區的水浸風險，但仍然不足以提升跑馬地地區的防洪能力至適當水平。為此，渠務署擬議在馬場中央的球場及休憩用地中，建造一個大型地下蓄洪池，以進一步減低水浸風險。

跑馬地地下蓄洪工程現時已列入工務工程計劃乙級，編號為 4160CD。如獲立法會財務委員會批准，我們計劃在 2011 年開展工程。工程將分階段推行，部份的地下蓄洪池預計於 2015 年建成，並可望於該年雨季前開始運作。而整項工程將在 2018 年完成。在工程進行期間，跑馬地遊樂場內的個別球場及黃泥涌道新月花園的兒童遊樂場將會分階段暫時封閉。

#### 3. 工程範圍：

跑馬地地下蓄洪工程項目範圍包括建造一個容量約 6 萬立方米的地下蓄洪池，以及相關的抽水系統、機電設施、連接渠道和附屬的泵房。泵房上蓋面積約 500 平方米，樓高約 5.5 米(見附件一)。當工程完成後，地下蓄洪池之上蓋地面將修復回原來的設施，包括球場及休憩設施等。

由於跑馬地地下蓄洪工程涉及跑馬地馬場和跑馬地遊樂場的運作和管理，渠務署已與香港賽馬會和康樂及文化事務署進行商討，並了解其他相關發展項目的情況，從而落實蓄洪池的位置、設計和工程時間表等安排。

為確保更有效及符合經濟效益的蓄洪效果，我們已聘請顧問公司，根據雨水排放數據建造一個水力數學模型，以優化蓄洪池的設計。

為評估施工期間工程對跑馬地地區的影響，渠務署亦聘請了顧問公司就考古、地質及交通影響進行研究。此外，渠務署亦會聘請建築師及園境師，就地下蓄洪池附屬的泵房上蓋建築設計，及其附近休憩地方復修提供意見，以便更可融合及改善跑馬地遊樂場的環境。

#### 4. 建造費用：

我們初步估算總建造費用約為 8 億港元。是項工程計劃有助紓緩馬場範圍內及鄰近地方的水浸威脅，但由於部份擬建的渠道位於香港賽馬會馬場範圍內，香港賽馬會對其赛道上的工程包括其施工時間表有嚴格的規管，故渠務署現正與香港賽馬會商討，委託香港賽馬會建造部份渠道工程。

#### 5. 工程成效：

於過去十年間，尤其是在 2000 年、2006 年及 2008 年的三場暴雨，引致整個馬場及場中球場、黃泥涌道、天樂里、立德里、摩利臣山道等面積約 30 公頃的區域出現廣泛水浸，導致交通癱瘓，造成嚴重損失。儘管現正在港島半山興建的大型雨水隧道在 2012 年完工後可提升灣仔區包括跑馬地一帶的防洪能力，但我們估計在一場五十年一遇的暴雨下，尤其又遇上漲潮時，上述地區的多條主要道路仍有機會出現較嚴重的水浸，直接威脅及影響區內 7 萬居民和 2 千多間商舖。當是項工程完成後，跑馬地及其鄰近區域的防洪能力可大幅提升至可抵禦五十年一遇的暴雨，因此，是項工程能有效地減低該區水浸風險，令區內居民和商業活動得到更大保障。

#### 6. 施工安排：

整項工程將分為四個階段進行，分別為前期工程及第一至第三階段工程（見附件二）。為了配合建築署於第八號球場的人造草地鋪設工程，及於黃泥涌道東面開闢出入馬場內工地的臨時地下運輸通道，我們計劃分別在 2011 年年中及 2011 年年底預先展開位於該兩處的工程。其後的第一階段工程，包括部份的蓄洪池、泵房、主渠道建造及球場設施復修計劃將於 2012 年年中展開，並預期於 2015 年雨季前開始運作。第二及第三階段工程將會緊接第一階段，於黃泥涌道西面進行渠道工程及建造餘下部份的蓄洪池和進行球場設施復修工程。整項工程計劃於 2018 年年初完成。

## 7. 在跑馬地遊樂場及新月花園的工程安排：

工程施工期間需要分階段臨時佔用跑馬地遊樂場內 7 個球場及新月花園內的兒童遊樂場設施。為減低工程對公眾可能造成的影響，施工期間，渠務署只會分階段封閉球場，使公眾仍可使用個別球場。渠務署已就跑馬地遊樂場內球場封場時間表及其他臨時安排諮詢康樂及文化事務署及受影響的球會，並會繼續諮詢區議會的意見，務求把對公眾的影響減至最低。另外，工程期間，新月花園內的兒童遊樂場預計需要於 2014 年年底至 2015 年年底暫時封閉，我們亦已與康樂及文化事務署商討，把新月花園內的兒童遊樂場設施，臨時遷往花園內另一位置。我們計劃採用無坑挖掘方法進行新月花園內的工程，以減低對該處樹木的影響。此外，我們亦就工程範圍進行全面的樹木勘察，以確保本項工程將不會對現有的樹木造成不可接受的影響。

## 8. 交通影響評估：

工程主要在馬場及場中球場內建造蓄洪池，及於馬場周邊的行人路建造排水管以連接現時的排水系統。為評估工程車流量及臨時交通安排對鄰近道路的影響，我們已委託交通顧問進行交通影響評估。交通影響評估報告指出，工程所產生的工程車交通流量，將對附近交通影響輕微。儘管如此，為盡量減低對交通的影響及配合工程施工安排，工程交通顧問亦建議於香港賽馬會現時的車輛出口、於聖保羅天主教小學對面的露天停車場，及黃泥涌道近公眾席位置，採取必要的臨時交通管理措施。評估報告及建議臨時交通管理措施已提交運輸署審批。

## 9. 環境影響評估：

由於工程主要在馬場及球場場中進行，故相信對附近環境影響輕微。在與環境保護署溝通後，已確認工程不屬於《環境影響評估條例》中的指定工程項目。我們已就工程設計向環境保護署提交環境影響報告。為確保工程不會對附近環境造成不可接受的影響，我們會於工程合約內列明承建商必須嚴格遵守各項環境保護、監察及緩解措施要求，以便於工程進行期間，空氣、聲音、水質及廢物等各方面的質素能維持於可接受及法定水平。長遠而言，當有關排水系統改善工程完成後，環境質素亦得到改善。

## 10. 考古研究：

考古顧問的研究指出，由於工程範圍位於以往常受到河水氾濫及潮汐漲退影響的低窪河口地帶，所以在工程範圍內找到古代人類聚居活動後遺留下來的原生考古遺存可能性很低。然而，我們在施工期間，若有發現疑似文物，會盡快通知古物古蹟辦事處人員到場視察。考古評估報告已提交古物古蹟辦事處審批。

## 11. 土地徵收：

預期此項工程不需徵收任何私人用地以作工程之用。

## 12. 項目時間表：

顧問研究	2010 年年中至 2011 年年中
工程勘察及詳細設計	2010 年年中至 2011 年年中
向立法會財務委員會申請撥款	2011 年年中
前期工程：於第八號球場側及黃泥涌道東面進行渠道工程	2011 年年中至 2012 年年底
第一階段：蓄洪池第一期工程及相關機電設施	2012 年年中至 2015 年年底
第二階段：於黃泥涌道西的渠道工程	2015 年年底至 2016 年年中
第三階段：蓄洪池第二期工程	2015 年年底至 2018 年年初

## 13. 公眾諮詢：

- i. 渠務署於 2010 年 12 月 7 日曾向灣仔區區議會轄下地區工程及設施管理委員會簡介及諮詢是項工程。
- ii. 渠務署於 2011 年 1 月 10 日，透過康樂及文化事務署，向受影響的球會作諮詢，討論跑馬地遊樂場內球場封場時間表及其他相關臨時安排。

#### 14. 總結

為減低跑馬地毗連馬場一帶的水浸風險，渠務署擬議在馬場中央的球場及休憩用地中，建造一個地下蓄洪池，以提升該區的防洪水平至可抵禦五十年一遇的暴雨。本署已與香港賽馬會和康樂及文化事務署進行商討，從而落實是項工程計劃。本署亦已聘請工程顧問公司，以優化蓄洪池的設計和制定有效措施，以盡量減低工程對市民造成的不便。

希望議員能支持該擬建的工程計劃。

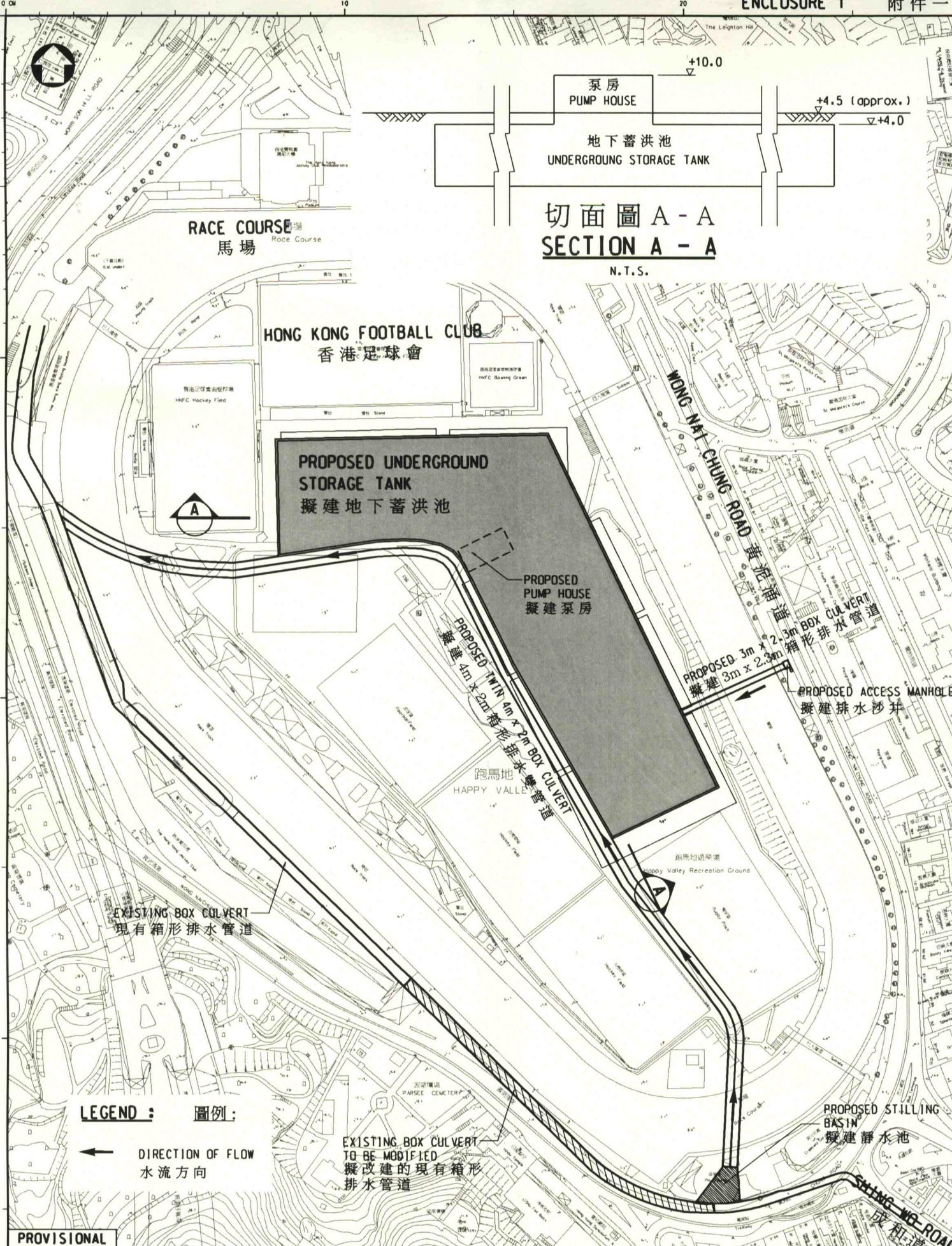
#### 15. 附件：

附件一：圖 160CD-SK01C - 跑馬地地下蓄洪計劃

附件二：圖 160CD-SK03 - 建議工程施工安排

渠務署

2011年1月



PROVISIONAL  
SUBJECT TO AMENDMENT

圖則名稱 drawing title  
**跑馬地地下蓄洪計劃**  
**HAPPY VALLEY UNDERGROUND STORMWATER STORAGE SCHEME**

繪畫 drawn C. K. WONG 日期 date 07.01.11  
核對 checked Y. H. LEUNG 日期 date 07.01.11  
批核 approved Y. H. LEUNG 日期 date 17.05.10  
部門 office 排水工程處  
DRAINAGE PROJECTS DIVISION

圖則編號 drawing no. **160CD-SK-01C** 比例 scale 1 : 2 000  
保留版權 COPYRIGHT RESERVED  
香港特別行政區政府渠務署  
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT  
GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

# 建議工程施工安排



160CD-SK03

附件二